



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-8.2.19 — **E.OSG - NACC74846**

27 de agosto de 2018

Para: Estados

**Asunto:** Invitación – Reunión sobre el Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) (NAM/CAR/SSP/1)  
Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 20 al 22 de noviembre de 2018

**Tramitación**

- Requerida:**
- 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **1 de octubre de 2018**
  - 2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
  - 3) Entrega del formulario de nominación de beca a más tardar el **22 de octubre de 2018**
  - 4) Registrar participantes a más tardar el **13 de noviembre de 2018**

Señor/Señora:

A continuación de la aprobación de la Octava Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/08) celebrada en Ottawa, Canadá, del 31 de julio al 2 de agosto de 2018, a través de la Conclusión NACC/DCA/8/6 (**Apéndice A**), deseo invitar a su Administración a participar en la Reunión sobre el Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) (NAM/CAR/SSP/1), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, del 20 al 22 de noviembre de 2018. La Reunión representa el inicio para la implementación regional de la Estrategia SSP planificada para las Regiones NAM/CAR; y será liderada usando las buenas y óptimas prácticas de *Transport Canada*. La Estrategia de Implementación SSP se adjunta para referencia (**Apéndice B**).

Se espera la asistencia todos los Estados de las Regiones NAM/CAR de la OACI y de sus Coordinadores SSP de los, en especial los Estados del Grupo/Nivel 1<sup>1</sup> definidos en el Índice de Implementación Efectiva del Fundamento SSP (*SSP Foundation*). Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

... / 2

<sup>1</sup> *Canadá, Cuba, El Salvador, Estados Unidos, Nicaragua, y República Dominicana*

El orden del día provisional del evento se presenta en el **Apéndice C**. Para la inclusión de cuestiones adicionales al orden del día, por favor sírvase enviarlas a más tardar el **1 de octubre de 2018**. El resultado deseable de esta reunión es acordar el Programa de Trabajo de cada Estado del Grupo/Nivel 1 para su implementación del SSP.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Apéndice D** para cada participante a más tardar el **13 de noviembre de 2018**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI ([http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors\\_info.aspx](http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx)). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee presentar/entregar para la reunión deberá(n) ser enviada(s) lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

Se invita a los Estados a enviar/presentar su estado de implementación SSP así como cualquier otra información adicional sobre implementación. **Sólo** se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **5 de octubre** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas en ambos idiomas es el **5 noviembre**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Finalmente, tengo el agrado de informarle que cada Estado miembro del Proyecto RLA/09/801<sup>2</sup> podrá aplicar para una beca bajo el Proyecto RLA/09/801 dentro de la oferta de becas para el presente año. Para saber cuántas becas tiene disponibles su Administración para este año, por favor contacte a la Sra. Claudia López, Asociada de Cooperación Técnica ([clopez@icao.int](mailto:clopez@icao.int)). La beca incluye asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir alojamiento y viáticos. Su Administración deberá proporcionar al candidato el pasaje aéreo de ida y vuelta para la Ciudad de México, México, y asegurarse que posea antes de su salida los documentos necesarios de viaje, vacunas y visa. El Formulario de nominación de beca debidamente completado se deberá recibir en esta Oficina Regional de la OACI antes del **22 de octubre de 2018**. Los pasos para aplicar a una beca, el formulario y demás información útil están publicados en la página web del Proyecto RLA/09/801: [http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc\\_ES.aspx](http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx)

... / 3

---

<sup>2</sup> Los **Estados miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Canadá, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

Respecto a la beca ofrecida para los Estados Centroamericanos a través de COCESNA, por favor tomar nota que la decisión del candidato representante deberá realizarse internamente entre su Administración y COCESNA. Posterior a la coordinación, el Formulario de nominación para el candidato seleccionado que represente a los Estados Centroamericanos **deberá ser enviado a esta Oficina Regional a través de COCESNA.**

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Julio Siu, Director Regional Adjunto o con la Srta. Lizette Morales, Asistente ([nacc-fs@icao.int](mailto:nacc-fs@icao.int)).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



Melvin Cintron  
Director Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjuntos:**

*A – Conclusión NACC/DCA/8/6; B – Estrategia Regional de Implementación SSP; C – Orden del Día; Provisional; D – Forma de Registro; E – Plantilla nota de estudio; F – Plantilla nota de información; G – Plantilla de Apéndice*

## APÉNDICE A

### Octava Reunión de Directores de Aviación Civil de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/DCA/08)

Ottawa, Canadá, del 31 de julio al 2 de agosto de 2018

CONCLUSIÓN NACC/DCA/8/6 IMPLEMENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA REGIONAL NAM/CAR SSP	
<b>Qué:</b>  Que a fin de facilitar y asegurar la implementación sistemática del SSP en las Regiones NAM y CAR, los Estados NACC:  a) aprueben la implementación regional de la estrategia SSP presentada por la Oficina Regional NACC de la OACI;  b) exhorten la participación de los Estados Campeón; y  c) participen en el taller/reunión de implementación de arranque.	<b>Impacto esperado:</b>  <input type="checkbox"/> Político / Global <input type="checkbox"/> Inter-regional <input checked="" type="checkbox"/> Económico <input type="checkbox"/> Ambiental <input checked="" type="checkbox"/> Técnico/Operacional
<b>Por qué:</b>  Asegurar una implementación sistemática y eficaz del SSP entre los Estados	
<b>Cuándo:</b> Tan pronto como sea posible.	<b>Estado:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Válida / <input type="checkbox"/> Invalidada / <input type="checkbox"/> Finalizada
<b>Quién:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Estados <input type="checkbox"/> OACI <input type="checkbox"/> Otros:	

-----

## APÉNDICE B

### ESTRATEGIA DE IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA ESTATAL DE SEGURIDAD OPERACIONAL (SSP) DE LA REGIÓN NAM/CAR DE LA OACI PARA 2018-2023

#### Objetivo:

Ayudar a los Estados miembros a cumplir con los requisitos para la implementación de los Programas Estatales de Seguridad (SSP) por los Estados y los Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS) por parte de los proveedores de servicios según lo establecido en el GASP.

1. Objetivo a corto plazo: el 50% de los Estados miembros de las Regiones NAM/CAR alcanzarán la implementación del SSP para 2020.
2. Objetivo a medio plazo: Todos los Estados miembros de la Región CAR lograrán la implementación del SSP para 2023.

#### Actividades:

Las actividades comprenden acciones directas para ayudar a los Estados miembros NAM/CAR a completar la implementación de cada elemento requerido para la implementación del SSP, incluyendo el reunirse con tomadores de decisiones de alto nivel del Estado para establecer y empoderar al equipo de implementación del SSP, apoyo para completar el análisis de brecha SSP, acordar y aprobar un plan de implementación del SSP, misiones de asistencia técnica y colaboración con los Estados campeones para adaptar los elementos específicos del SSP según lo requieran los Estados y teleconferencias periódicas de seguimiento de la implementación. Las actividades adicionales pueden incluir cursos, talleres, seminarios, capacitación de personal y/o cooperación técnica según sea necesario.

#### Beneficios:

Los beneficios principales son:

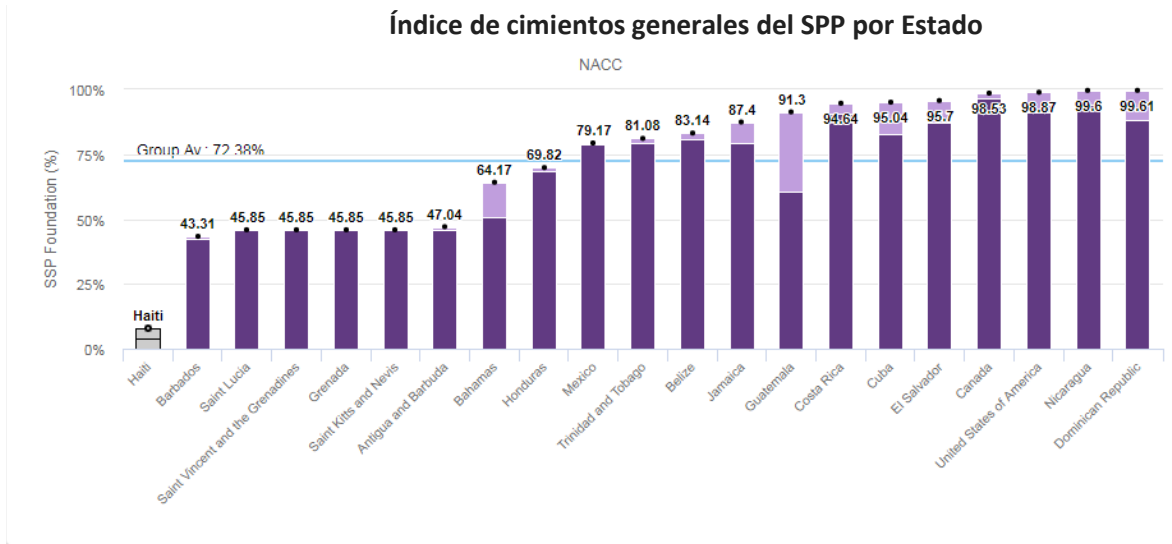
1. Mejorar la eficacia de la vigilancia de la seguridad operacional por los Estados miembros;
2. Incrementar el nivel de implementación de la Región NAM/CAR en los SARPS del Anexo 19;
3. Preparar a los Estados para las evaluaciones USOAP CMA SSP;
4. Aumentar el nivel de implementación del Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) y los Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS) en los Estados Miembros;
5. Reducir el riesgo de mortalidad en la Región CAR.

#### Beneficiarios:

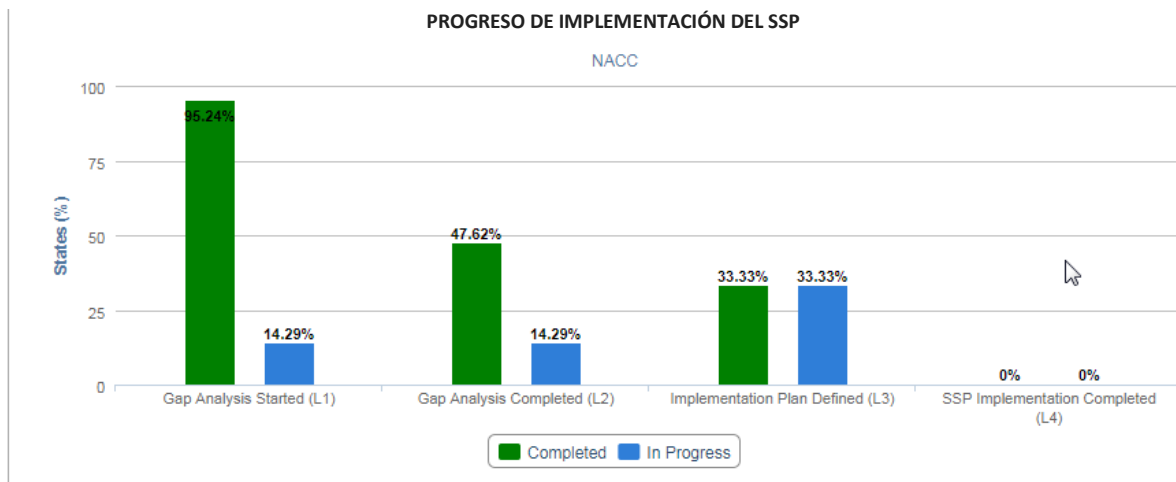
Los principales beneficiarios son los Estados miembros y sus sistemas de aviación civil asociados.

## Estado Regional de NAM/CAR

### Índice de fundamento SSP



### Progreso de implementación del SSP (Análisis de brechas)



Code	State Name	Progress	Level (Up %)	Search: <input type="text"/>
CAN	Canada	Implementation Plan Defined	L3 / 80% L4	●●●●
CUB	Cuba	Implementation Plan Defined	L3 / 50.9% L4	●●●●
DOM	Dominican Republic	Implementation Plan Defined	L3 / 76.4% L4	●●●●
GTM	Guatemala	Implementation Plan Defined	L3 / 65.5% L4	●●●●
HND	Honduras	Implementation Plan Defined	L3 / 61.8% L4	●●●●
NIC	Nicaragua	Implementation Plan Defined	L3 / 34.5% L4	●●●●
USA	United States of America	Implementation Plan Defined	L3 / 98.2% L4	●●●●
ATG	Antigua and Barbuda	Gap Analysis Started	L1 / 54.5% L2	●●○○
BHS	Bahamas	Gap Analysis Started	L1 / 94.5% L2	●●○○
CRI	Costa Rica	Gap Analysis Started	L1 / 63.6% L2	●●○○
SLV	El Salvador	Gap Analysis Started	L1 / 32.7% L2	●○○○
GRD	Grenada	Gap Analysis Started	L1 / 54.5% L2	●○○○
JAM	Jamaica	Gap Analysis Started	L1 / 16.4% L2	●○○○
MEX	Mexico	Gap Analysis Started	L1	●○○○
KNA	Saint Kitts and Nevis	Gap Analysis Started	L1 / 54.5% L2	●○○○
LCA	Saint Lucia	Gap Analysis Started	L1 / 54.5% L2	●○○○
VCT	Saint Vincent and the Grenadines	Gap Analysis Started	L1 / 56.4% L2	●○○○
BRB	Barbados	Gap Analysis Completed	L2 / 98.2% L3	●●●○
BLZ	Belize	Gap Analysis Completed	L2 / 96.4% L3	●●●○
TTO	Trinidad and Tobago	Gap Analysis Completed	L2 / 20% L3	●●○○
HTI	Haiti	-		○○○○

Showing 1 to 21 of 21 entries

El estado de las Regiones NAM/CAR de acuerdo con los resultados generales de las Preguntas de protocolo (PQ) del Índice de Fundamento del SSP por Estado (iSTARS, marzo de 2018) mostró lo siguiente:

- Grupo 1** Más del 95% (6 Estados): Canadá, Cuba, El Salvador, Estados Unidos, Nicaragua, y República Dominicana;
- Grupo 2** Entre 85-94.9% (3 Estados): Costa Rica, Guatemala y Jamaica;
- Grupo 3** Entre 75-84.9% (3 Estados): Belice, México y Trinidad y Tabago;
- Grupo 4** Menos del 75% (9 Estados): Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Granada, Haití, Honduras, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas.

La Oficina Regional NACC de la OACI propone el siguiente esquema de agrupación de Estados para la implementación del SSP:

- Nivel 1:** Los Estados que actualmente tienen un Índice de fundamento del SSP superior al 95%, acuerdan con la Oficina Regional NACC de la OACI un Plan de Implementación del SSP, y reciben la asistencia técnica requerida para implementar el SSP a más tardar el 2020;
- Nivel 2:** Los Estados que tienen un Índice de fundamento del SSP superior al 85%, acuerdan con la Oficina Regional NACC de la OACI un Plan de Implementación del SSP, y reciben la asistencia técnica requerida para implementar el SSP a más tardar el 2021;

**Nivel 3:** Los Estados que tienen un Índice de fundamento del SSP superior al 75%, acuerdan con la Oficina Regional NACC de la OACI un Plan de Implementación del SSP, y reciben la asistencia técnica requerida para implementar el SSP a más tardar el 2022;

**Nivel 4:** Los Estados que tienen un Índice de fundamento del SSP superior al 60%, acuerdan con la Oficina Regional NACC de la OACI un Plan de Implementación del SSP, y reciben la asistencia técnica requerida para implementar el SSP a más tardar el 2023;

Los Estados NAM/CAR que completen cualquier fase de la implementación del SSP pueden considerarse como Estados campeones para apoyar a otros Estados en la implementación de las fases que ya han implementado.

*Nota: esperamos que ningún Estado tenga una EI inferior al 60% para 2022.*

La Oficina Regional NACC de la OACI monitoreará el avance del Programa de Implementación del SSP 2018-2023 de la Región CAR de la siguiente manera:

1. Indicador: avance en la implementación de SSP
2. Métrica:
  - a. Porcentaje de Preguntas de protocolo (PQ) completadas de las PQ del Índice de fundamento del SSP de iSTARS
  - b. Número de Fases de implementación SSP cumplidas basadas en el Manual de gestión de la seguridad (SMM) de la OACI (Doc 9859)

-----



## APÉNDICE C

### REUNIÓN SOBRE EL PROGRAMA DE SEGURIDAD OPERACIONAL DEL ESTADO (SSP) (NAM/CAR/SSP/1)

Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, 20 al 22 de noviembre de 2018

#### ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

**Cuestión 1 del  
orden del día**

Actualización de las expectativas y cronograma de la OACI / Objetivos relacionados con el Plan Global para la seguridad operacional de la aviación (GASP) y con la Gestión de la Seguridad Operacional

**Cuestión 2 del  
orden del día**

Estrategia Regional NAM/CAR de implementación del Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP)

**Cuestión 3 del  
orden del día**

Trabajo con los grupos regionales de implementación (GREPECAS, RASG-PA, ANI/WG, etc.) para el análisis de áreas clave del Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) y del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS) dentro de las Regiones NAM/CAR

**Cuestión 4 del  
orden del día**

Programa de Seguridad Operacional del Estado (SSP) de Canadá

- 4.1 Proceso de implementación
- 4.2 Lecciones aprendidas
- 4.3 Mejores prácticas
- 4.4 Evaluación y monitoreo continuo

**Cuestión 5 del  
orden del día**

Experiencias de otros Estados de las Regiones NAM/CAR – Estados del Grupo/Nivel 1

**Cuestión 6 del  
orden del día**

Desarrollo de implementación de estrategias para Estados específicos

**Cuestión 7 del  
orden del día**

Creación de apoyo continuo por parte de Canadá durante la Fase 1 y otros aspectos de implementación SSP

**Cuestión 8 del  
orden del día**

Otros asuntos

-----